

النص السابق: المذهب التمثيلي **representationalism** النص الحالي : الإدراك الواضح والمتميز

Clear And Distinct Perception



There are very many people who in their entire lives never perceive anything with sufficient accuracy to enable them to make a judgment about it with certainty. A perception that can serve as the basis for a certain and indubitable judgment needs to be not merely clear but also distinct. I call a perception ‘clear’ when it is present and accessible to the attentive mind – just as we say that we see something clearly when it is present to the eye’s gaze and stimulates it with a sufficient degree of strength and accessibility. I call a perception ‘distinct’ if, as well as being clear, it is so sharply separated from all other perceptions that it contains within itself only what is clear.

ترجمة النص

هناك العديد من البشر الذين لم يدركوا طوال حياتهم شيئا بدقه تكفي لكي تمكنهم من إصدار حكم يقيني عليه . والإدراك الذي يمكن أن يعمل كأساس لحكم يقيني أكيد لا يحتاج لمجرد أن يكون واضحا بل يحتاج أيضا لأن يكون متميزا. وأسمي الإدراك واضحا عندما يكون حاضرا وميسورا للعقل المنتبه- تماما كما نقول إننا نرى شيئا بوضوح عندما يكون حاضرا للعين الناضرة ويثيرها بدرجة كافية من القوة و الإمكانية - وأسمي الإدراك متميزا إذا كان إلي جانب كونه واضحا يختلف بشكل ملحوظ عن كل الإدراكات الأخرى بحيث لا يحوي في ذاته إلا ما هو واضح.

شرح النص

To have a real science we must start from a certain, 
indubitable and unquestionable foundation .

لكي يكون لدينا علم حقيقي يجب أن نبدأ من أساس يقيني أكيد غير مشكوك فيه

 the whole edifice will be firm if its foundation was certain .

سيكون كل بناء العلم ثابتاً إذا ما كان الأساس يقينياً

 Descartes' foundation was the "cogito".

كان الكوجيتو هو أساس العلم عند ديكارت

 because iam the one who is doubting I cannot doubt my existing or I cannot doubt my existence while iam doubting .which means that I cannot be a nonexistent while iam doubting.

لأنني من يقوم بالشك لا يمكن أن أشك في وجودي، أو لا يمكن أن أشك في وجودي بينما أقوم بالشك وهو ما يعني أنني لا يمكن أن أكون غير موجود وأنا أشك

 In the *cogito* my awareness of myself, of thinking, and of my existence are combined in such a way as to result in an intuition a truth that cannot be doubted.

في الكوجيتو يتحد وعيي بنفسي و بوجودي بحيث ينتجان بالحدس intuition حقيقة لا يمكن الشك فيها

 the cogito was a paradigm for searching for other cases of indubitable truths. Perhaps we can find in

other cases the same grounds for indubitable truth which is clear and distinct perception.

كان الكوجيتو نموذجا للبحث عن حالات أخرى لحقائق يقينية أكيدة فربما نجد في حالات أخرى نفس الأسس لحقيقة أكيدة أي ربما نجد نفس الإدراك الواضح المتميز الذي وجدناه في الكوجيتو (وبالتالي أي إدراك واضح ومتميز مثل الكوجيتو سوف يمثل حقيقة يقينية نعتد عليها في تأسيس العلم) فما هو الوضوح و التميز؟

الإدراك الواضح هو الحاضر الظاهر apparent أمام عقل منتبه تماما كما نري الأشياء التي تقع أمام العين لأنها تؤثر operate upon في العين

"clear" perception is that which is present and apparent to an attentive mind, in the same way that we see objects which are present to the regarding eye and operate upon it .

أما الإدراك المتميز فهو الذي يكون محدد precise ومختلفا عن الموضوعات الأخرى لدرجة أنه لا يحوي في ذاته إلا ما هو واضح أي إلا ما هو ظاهر أمام العقل المنتبه

the "distinct" perception is that which is so precise and different from all other objects that it contains within itself nothing but what is clear.

1-which of the following is the right one :

- a. I have a clear and distinct idea of myself as a thinking, non-extended thing.
 - b. I have a clear and distinct idea of myself as a thinking, non-existent thing.
 - c. I have a clear and distinct idea of myself as a thinking, extended thing.
-

2-Descartes needs clear and distinct ideas to.....

- a . enable him to create foundations of certainty for the sciences.
 - b. enable him to create foundations of certainty for the cogito.
 - c. enable him to create foundations of certainty for philosophy.
-

3-For Descartes , a distinct perception is also a clear perception (true or false)